联合国 S



安全理事会

PROVISIONAL

S/PV.3987
19 March 1999
CHINESE

第三九八七次会议逐字记录

1999年3月19日星期五,上午10时
在纽约总部举行

主　席:	秦华孙先生	(中国)
成员国:	阿根廷	彼得雷拉先生
	巴林	杜萨里先生
	巴西	瓦莱先生
	加拿大	杜瓦尔先生
	法国	德雅梅先生
	加蓬	当格-雷瓦卡先生
	冈比亚	贾格内先生
	马来西亚	哈斯米先生
	纳米比亚	安贾巴先生
	荷兰	范瓦尔苏姆先生
	俄罗斯联邦	拉夫罗夫先生
	斯洛文尼亚	蒂尔克先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	杰里米·格林斯托克爵士
	美利坚合众国	伯利先生

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在安全理事会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,在本记录印发日期后的一个星期内送交逐字记录处处长(C-178)。

99-85184 (c)

上午10时25分开会

对最近发生在海地的坠机表示吊慰

主席:首先,我谨代表安全理事会就1999年3月14日执行联合国任务的一架直升飞机在海地坠毁而造成的严重生命损失向阿根廷、俄罗斯联邦和美国政府和人民表示深切的慰问。我请阿根廷、俄罗斯联邦和美国代表向本国政府并向受难者家属转达我们深切的哀悼。

通过议程

议程通过。

刚果民主共和国局势

1999年3月4日刚果民主共和国常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/1999/278)

主席:我要通知安理会,我收到布基纳法索、布隆迪、刚果民主共和国、埃及、德国、日本、肯尼亚、阿拉伯利比亚民众国、卢旺达、南非、苏丹、乌干达、坦桑尼亚联合共和国、赞比亚和津巴布韦代表的来信,要求邀请他们参加安理会对本议程项目的讨论按。照惯例,我提议,如果安理会同意,就按照《宪章》的有关规定和安全理事会暂行议事规则第37条,邀请这些代表参加讨论,但无表决权。

没有人反对,就这样决定。

应主席邀请,谢·奥基图恩杜先生(刚果民主共和国)在安理会议席就座;卡方多先生(布基纳法索)、恩达鲁扎耶尼先生(布隆迪)、阿卜杜拉齐兹先生(埃及)、卡斯特鲁普先生(德国)、高须先生(日本)、马胡古先生(肯尼亚)、杜尔达先生(阿拉伯利比亚民众国)、马齐姆哈卡(卢旺达)、佛穆兰先生(南非)、埃尔瓦先生(苏丹)、姆巴巴齐先生(乌干达)、姆瓦卡瓦戈先生(坦桑尼亚联合共和国)、卡桑达先生(赞比亚)和穆查特瓦先生(津巴布韦)在安理厅一旁为他们保留的座位就座。

主席:安全理事会现在开始审议其议程项目。

安全理事会是根据其先前就 S/1999/278 号文件所载 1999 年 3 月 4 日刚果民主共和国常驻联合国代表给安全理事会主席的信进行协商达成的谅解而开会的。

我的名单上的第一个发言者是尊敬的刚果民主共和国人权部长利奥纳德·谢·奥基通杜先生阁下。我请他阁下发言。

谢·奥基通杜先生(刚果民主共和国)(以法语发言):主席先生我想借此机会对你主持安全理事会表示愉快。你担任主席对我来说是值得自豪的,因为中国与我国,即刚果民主共和国有出色的关系。我感到有义务感谢你允许我国代表团在此发言,以帮助寻求结束我国所遭受的武装侵略的办法。

我也不能不感谢你的前任、加拿大大使罗伯特·福勒先生上月干练地指导安全理事会的工作,特别是就今天的会议与我国代表团进行有成果的接触。我还想真诚感谢安全理事会成员对这项要求作出赞同的反应,因为这毕竟是一个合理要求。

《宪章》第 52 条鼓励安全理事会鼓励通过区域协议促进和平解决地区冲突。我国代表团了解安全理事会为确保适当实施该条款而作出的努力,特别是它就刚果民主共和国的局势发表的两项声明。我们对此非常感谢。然而,我们也不能忘记,同一条的最后一段允许安全理事会同时适用《宪章》第 34 和 35 条的规定。

我国代表团正是因此而决定开始导致这次辩论的过程,其合理目标是使安理会注意目前在刚果民主共和国继续进行的冲突所构成的危险。

我们不想重复本理事会已经相当熟悉的事实和事件。我国代表团想使国际舆论注意到一些细节性的情况,这些情况表明,尽管我国政府作出了各种让步,谈判进程尚未导致签署停火协议。如果有关各方在整个谈判过程中诚意和诚实地行事,作为本组织会员国的某些国家在区域和国际级为和平解决冲突而作出的努力本可已经成功。

然而,卢旺达和乌干达的顽固不妥协态度和他们呆在刚果领土上的决心是和平解决刚果危机的唯一障碍。

确实,谈判在区域级在非洲统一组织中继续进行着,我对非统组织的努力表示赞扬。但应该知道,国际社会的有效参与决不会破坏这些区域努力。因此,我国政府鉴于谈判过程中的僵局感到现在是适当时机,应呼吁国际社会参与寻求持久与和平解决这场冲突的努力。

我国政府希望联合国注意到整个刚果民族的决心和它对和平以及内部和外部安全的迫切需要。它期待国际社会真正和积极地参与解决冲突,以期促使侵略者进行真诚的谈判以确保区域和平与稳定。这样一种气氛将有助于实现国家重建与发展方案,而这是所有刚果人都渴望的。我国政府认为,解决目前的危机需要举行一个大湖区国家区域会议,以便在非洲统一组织和联合国主持下使各位领导人和各自的反对力量走到一起。

我们只需要看一下在卢萨卡开始的和平谈判进程就可以看到,我国已大幅度改变其立场,而赞成通过谈判实现停火。让我们在这方面回顾,我国政府当时决定在国内或国外使全国人口走到一起,以期共同研究这些争端的原因并在管理公共事务时将这些原因加以考虑。

会员们知道,我国政府刚刚建议举行一个全国性辩论,由刚果民族的所有活跃的势力参与。这些让步的程度证明我们在对和平解决大湖区危机的必要性作出反应时是非常灵活的。

我们的这些让步都没有从侵略者那里得到类似的反应。安全理事会了解这一点。国际社会还记得,它曾不得不对乌干达和卢旺达施加很大压力以使其承认他们在刚果领土上的军事卷入和他们在这场战争中的参与。尽管那些国家拒绝从刚果民主共和国领土上撤出,压力应到此止步吗?尽管这些国家对我国人口的最脆弱组群每天犯下遭到非政府组织多次谴责的暴行,我们还要继续听到关于这种暴行的消息吗?

刚果民主共和国与九个其它国家有9 600多公里的共同陆地边界,这些国家都不能免受威胁或直接或间接的破坏稳定行动的危险。洛朗-德西雷·卡比拉总统在任职后立即集中平息和稳定处于严重动乱中的大湖区的局势,并将出口和平、安全和

发展作为他的目标。让我们回顾卡比拉总统的倡议,他与联合国开发计划署密切合作组织了一个关于该分区域的和平与发展问题的区域会议。

但这没有考虑到目前的侵略者的背信弃义,特别是其巨大野心。他们努力使该项新行动归于失败。

将不安全作为这种侵略的理由并非新事。乌干达外交部长 1998 年 10 月 27 日在卢萨卡发表的谈话最能说明问题。他说,乌干达的安全关切在卡比拉总统在刚果民主共和国执政之前就已存在。

令人遗憾的是,在乌干达及其盟国卢旺达的现任当局发动政变仅几年后就可以看到,没有作出任何努力与那些流亡的反对派进行接触以使其结合到各自社会的结构中。

俗话说,月是故乡明,这些政治流亡人士将会想尽一切办法,回到其社会。这是完全合理的权利。与政府一样,他们也认为武装力量的语言胜过对话语言,因此,对当地居民和外国人士而言,不安全局面将加剧。乌干达布文迪公园(Bwindi Park)发生的谋杀西方游客的血案就是这种现象令人遗憾的写照,我们对这桩血案仍然记忆犹新。

有责任感的领导对这种情况应采取什么样的客观态度呢?我认为,他们应该象他们要求我们所做的那样,与反对派接触,与反对派进行谈判,以重建各自国家。

遗憾的是,事情并未这样发展。他们认为将战争扩大到刚果领土内比较容易。今天,这场战争,特别是对东部领土的占领已对当地居民造成可怕的令人非常遗憾的后果。我谨举几个例子,卢旺达爱国军所犯的暴行包括:在卡西卡屠杀 858 人;在马科波拉(Makobola)屠杀 600 多人;以及最近在卡米图加进行的令人发指的屠杀。我无意在安理会细数在刚果民主共和国进行的屠杀。我谨提及 1999 年 2 月 25 日安全理事会文件 S/1999/205,我国政府通过这份文件转交了“关于侵略国(乌干达、卢旺达和布隆迪)在刚果民主共和国东部大规模侵犯人权的践踏国际人道主义法律基本原则的白皮书”。

鉴于问题的复杂性以及邻国正规部队在刚果被占领土所犯的滔天罪行,国际社

会通过非洲统一组织(非统组织)和联合国仅仅就刚果民主共和国领土完整遭到侵犯发表了若干措词软弱的声明。如果强烈地谴责违反非统组织和联合国宪章基本原则的行为,或可防止谈判陷入僵局,防止在当地发生战争罪行。现在,这种暴行举不胜举,继续使无辜平民遭受巨大伤害。

在七个月的战争期间,数千人被以最恐怖的手段屠杀;有些人甚至身首异处。这是无法想象的。

正是在这种背景下,我今天来到安理会,要求安理会客观地处理这个局面,以通过和平手段结束我国的敌对行动。例如,我国政府可能布置维持和平部队,以保证边界的和平与安全。但是,如果攻击我国的那些国家各交战方在达成和解时未能将其国内所有基层力量纳入其国家结构,那么,大湖地区维持和平部队究竟要维持多久?

我前面已经强调指出,我国与东边各邻国的边界线长达 2 000 公里。因此,人们不禁要问,如何可以真正保证和平与安全,更重要的是,如何保证布署这样一支部队所需的必要时间。我们所关心的是,应尽早结束东部和基伍各省人民的苦难,这些省份仍然在乌干达和卢旺达正规武装部队占领之下。

我国政府已经不满意仅仅发表善意声明,我国政府要求在整个国社会帮助下,彻底地解决这个问题。正因为如此,在侵略部队撤出之后,我国政府将诚心诚意地呼吁召开大湖地区各国区域会议,邀请各国领导人和他们的反对派参加。我国政府已经为参加会议作好准备,我国政府愿意随时与所有反对派进行全国性辩论。乌干达和卢旺达非常需要采取这种办法,因为这两个国家没有实现民族统一,这是这两个国家以及大湖地区不安全局势真正原因。

主席先生,国际社会给予你今天所领导的这个机构维持国际和平与安全的重大责任。大湖地区长期不稳定,和平局势被完全破坏,由于没有最终的解决办法,紧张局势的中心在不断变化。昨天是卢旺达;今天是刚果民主共和国;那么明天呢?没有人知道。

《联合国宪章》第 24 条第 2 款要求安理会在这种前提下根据联合国宗旨与原

则采取行动。正因为如此,我国政府希望安全理事会更多地参与寻求和平和持久解决目前冲突的努力。我国政府谋求和平,希望与所有邻国和平共处。我国政府同意签署一项停火协议,在此之后在边界地区部署一支缓冲部队,并且制订侵略部队撤出的确切时间表。这支部队的任务将是监测刚果民主共和国与布隆迪、卢旺达和乌干达的边界,并保证边界安全。

我国政府还坚定地决心在整个国家领土内重新建立法制和基本自由,并且已经正式开放政治活动,尤其是 1999 年 1 月 29 日颁布了关于政党活动自由化的《第 194 号法令》。我国政府最近还展现了对这种开放的诚意,提出进行全国辩论,邀请我国每个地区,每个政治派别和每个社会政治部门、包括所谓叛军参与辩论,使他们能够在第三个千年期即将到来之际考虑刚果民族的未来,并为这个未来而努力。我国政府完全支持法国提出的主张,召开大湖地区和平与安全问题国际会议。

我国政府深信,刚果民主共和国将能够恢复和平与国内的和谐。然而,为了保证整个大湖地区实现和平,布隆迪、卢旺达和乌干达境内必须实现和平。国际社会有责任和义务帮助这三个国家解决其国内问题。这些问题是区域不稳定的根源。我可以向安理会保证,我国政府已经准备积极参加今后将举行的所有这些会议。

如果不采取这些步骤,仅仅发表安全理事会主席声明不可能迅速结束卢旺达和乌干达正在进行的大屠杀。不错,侵略者所说的表面动机是边界不安全问题。我已经提出一项有效的解决办法。然而,如果存在着隐藏的动机,那么这只是对刚果代表团隐瞒而已,但并没有对安全理事会各成员隐瞒。难道这些隐藏的动机比刚果数千人的生命更重要吗?侵略者的武器仍然在不公正地屠杀着刚果人。

鉴于安全理事会在国际和平与安全领域拥有的权利,在国际社会采取更多步骤使整个大湖地区实现和平之前,我国政府希望这次会议至少能够做到,第一,认识到我国是大会通过的关于确定侵略定义的第 33/144(XXIX)号决议所界定的武装侵略受害者。

第二,我们期待谴责这一侵略;第三,我们要求侵略者充分尊重国际人道主义法;第

四,我们期望侵略军从我国领土撤出。在这方面,安理会能利用《联合国宪章》第 39 条至 42 条的规定。第五,我们请安全理事会沿着共同边界部署一支干预部队。鉴于侵略者用来证明其侵略有理的借口正是边界沿线的不安全,这支干预部队能控制共同边界的安全。最后,我国政府吁请召开关于恢复大湖地区持久和平的一次国际会议。

我谨保留在下面讨论中发言的权利。

主席:我感谢刚果民主共和国人权部长对我讲的友好的话。

杜瓦尔先生(加拿大)(以法语发言): 主席先生,首先我们谨感谢和祝贺你举行今天的辩论。我们欢迎秘书长出席这次辩论。

加拿大希望关于和平解决刚果民主共和国冲突的辩论以及将要讨论的想法会有助于明确这场冲突的解决办法,这场冲突已不幸地扩大到整个地区而且现在已经影响了好几个国家。

首先,加拿大重申军事解决不能解决一场本质上是政治的纠纷,以及只有谈判能导致持久解决和恢复已经经受了许多痛苦的地区的和平与稳定。加拿大和非洲统一组织(非统组织)和安全理事会一样,高度重视对各国主权和领土完整的尊重,而不管是刚果民主共和国还是它的邻国的主权和领土完整。

同意立即停火,加上由所有各方参加的认真和真诚的讨论,是军事对抗的唯一解决办法,这一对抗是 8 个月的冲突所造成,参与者有八国的武装部队和十几个民兵部队。

刚果民主共和国的人民和整个地区的人民要求和平。他们要求尊重他们的主权和他们的边界以及安全保障。他们不希望战争,而是要恢复有成果的发展工作和建立民主。

加拿大毫无保留地支持区域领导人实现谈判解决的努力。我们和我们在安理会中的同事们一起,邀请赞比亚的齐鲁巴总统和南部非洲发展共同体继续他们的不懈努力。已经取得了很大成就。然而,必须实现停火。

所有卷入的部队必须参加停火,同时尊重刚果民主共和国的主权和领土完整。停火的同时必须有一个撤出所有卷入这场冲突的外国部队的时间表和根据卢萨卡协定作出的监测安排。在我们看来,这是恢复中部非洲和平与稳定的必要条件。

加拿大曾在 1998 年秋天宣布,它准备研究联合国在非洲统一组织的协调下积极介入执行一项有效的停火协定和商定的政治解决的进程。我们支持安全理事会为此通过具体、可持续和切实的措施。

象任何其他冲突一样,平民遭受最严重后果。刚果民主共和国的人道主义局势正严重恶化并造成流离失所人员人数的增加。此外,我们还不幸地看到冲突所有各方严重侵犯人权的行为。刚果民众已经受够了苦。我们赞扬联合国儿童基金会作出勇敢努力在全国各地执行一项重大的疫苗接种方案。我们相信,当人道主义组织承诺纾解刚果人民苦难时所有各方,不论他们效忠于谁,会再次表现出支持这一运动的善意。

然而,停火、监测安排和人道主义援助之后如果不在刚果民间和政治社会各阶层之间进行对话,仍将站不住脚。这一对话必须导致全国共识并导致由所有刚果人选择和批准的纯刚果机构。这一过渡将允许重新建立法制、恢复公平和独立的司法系统以及尊重所有人的权利而不因民族血统而有所歧视。它还必须打击该地区仍然猖獗的有罪无罚的文化。

在我们看来,执行这些内容对在刚果人之间实现民族和解是不必可少的,对于该国和整个地区的重建和稳定也是必不可少的。

(以英语发言)

为确保持久和平,我们必须找到长期以来压在中非地区头上的各种问题的解决办法。日益恶化的局势已经导致计划在联合国和非统组织主持下召开一次非洲大湖地区和平、稳定和社会经济发展的国际会议。

加拿大支持这一想法,我们认为不仅该地区各国、而且非洲整个民间社会必须参加这一会议。该地区的问题,包括国际问题以及执行习惯法而不是司法,没有该地

区的民间社会的重大贡献就无法解决。加拿大请国际社会继续考虑这一重要问题,以允许有机会时召开这一会议。

我们对区域调解进程和刚果民主共和国和平与持久解决的支持仍然坚定不移。我们大力鼓励秘书长科菲·安南先生继续与非统组织秘书长和所有有关各方积极共同努力达成和平解决,而且我们希望不久审查关于联合国为此可能发挥什么作用的建议。

主席:我感谢加拿大代表对我说的友好的话。

贾格内先生(冈比亚)(以英语发言):主席先生,首先让我感谢你组织关于刚果民主共和国局势的这一公开辩论,以期在那场似乎无法解决冲突中找到一条前进的道路。让我们希望理智的声音终将战胜战争的逻辑。我们还看到秘书长今天早上和我们一起开会,我们感谢他出席。同样,我们赞扬刚果民主共和国人权部长的出席。

刚果民主共和国的悲惨局势一直使我国政府深为关切。除了若干因素的结合对该国主权、领土完整和独立构成现实威胁之外,整个大湖地区本身已经几乎被变成一座火药库。在这个过程中,出现了关于屠杀和其他严重侵犯人权和国际人道主义法行为的严重指控。因此,安全局势仍然岌岌可危;而随着安全局势的继续恶化,难民和国内流离失所人员的人数也要增加。让我们抓住这一机会提醒各方他们有义务尊重和保护人权并尊重国际人道主义法,包括 1949 年日内瓦公约及其 1977 年附加议定书。我们还敦促他们允许向受难者提供人道主义援助并确保所有人道主义人员的安全。

今天我们正是在这种背景下开会,以讨论我们如何能够通过协同的国际努力,找到和平解决刚果民主共和国境内的冲突,进而解决大湖地区的冲突。看来历史又要重演,但是我们应该共同决心,确保不再重复过去的错误。曾记得,刚果非殖民化进程就是一次痛苦的分娩,跟着又是冷酷的冷战打算;随后发生的事情是大家都知道的公开秘密。整整一代人就这样被浪费了。刚刚走出这种不幸的状况,加上一个国家在过渡时期的种种起浮,刚果民主共和国又突然陷入一系列国内和国外问题。这场战

争至今没有给任何一方带来好处。其结果最多就是造成平民人口大规模流离失所，造成数不尽的痛苦和生命损失、粮食短缺、疾病流行及经济不幸。

鉴于该问题有区域影响，我国代表团历来表示支持争取和平解决冲突的区域外交倡议。这方面，我国代表团愿在此赞扬南部非洲发展共同体的努力，该组织已授权奇卢巴总统开展这些努力。我们坚信，通过卢萨卡进程，该地区所有国家的集体安全能够得到充分解决。冈比亚政府和人民热烈希望当事各方听取理智的呼吁，立即停止敌对行动，同作为卢萨卡进程的一部分已原则商定的那样，接受停火安排，并就执行和监督安排问题开始谈判。已开始的同叛军的近距离会谈方向是正确的，因而应该继续进行。

我们认为，在这场困难和复杂的冲突中，谈判才是出路。军事解决当然不是最好的选择。因此，冲突各方应认真对待卢萨卡进程。我们热烈希望，今天的会议能够成为一种摧化剂，重新起动这一进程。交战各方不应错过这一大好机会，把部队目前的僵持变成正式停火。这转而将为联合国介入，部署一支维持和平部队，发挥更加积极的作用铺路。这是我们一直呼吁、等待已久的历史时刻。但是若要实现，冲突各方首先必须同意停火，否则国际社会很难帮助他们。他们必须认识到，他们各国的安全是不可分割地联系在一起的，因此，为所有这些国家的集体安全共同努力，符合他们的利益。这样，就能设想召开一次国际和平会议，解决所有其他的问题。

主席：我感谢冈比亚代表对我讲的客气话。

彼得雷拉先生（阿根廷）（以西班牙语发言）：我要感谢你主动召开这次公开辩论，由秘书长出席，讨论刚果民主共和国局势问题。毫无疑问，这是一个法律上复杂、政治上敏感的课题。我们深信，解决问题的第一步是承认问题的存在。我们拉丁美洲和加勒比人过去对我们自己的问题也正是这样做。在国际社会的谅解和支持下，在找到真正、彻底与和平的办法解决争端的愿望的推动下，我们已成功地取得了进展，为我们人民造就了和平与确实的进展。因此我们能够理解非洲某些地区目前局势的复杂性。

我们非常尊重对待刚果民主共和国境内冲突问题。我们的出发点是真心想要捍卫和平,鼓励各方走上谈判的道路。

这场冲突在法律上是复杂的。我们认为,它既非完全是国内的,也不是完全国际的。这两方面的影响与程度可以辩论,但它们确实都存在。与此同时,这场冲突在政治上是敏感的,因为它直接或间接地牵涉到该次地区各主要国家,进而有扩散的危险潜力。

毫无疑问,解决这场冲突的主要责任在于那些直接当事者。任何第三方都不能把一持久办法强加给他们,如果当事各方缺乏接受这一办法的政治意愿。但我们仍然相信,必须探索可能鼓励或者影响这种解决的选择办法。在这方面,阿根廷强烈支持现在展开的区域努力,以及卢萨卡进程。这不排除安全理事会发挥作用,在区域倡议各阶段提供具体的支持。在目前这一阶段,重点是实现有效的停火。第二阶段是通过一次维持和平行动,加强和巩固这一停火。在这两个阶段,联合国的援助都是必要的。

虽然这种冲突中的谈判基本上是政治性质的,但这并不排除执行国际法的原则和准则。在刚果民主共和国的问题上,我们认为以下法律原则必不可少。

第一,和平解决冲突的义务。这一义务不仅适用手段,而且适用目的。因此我们认为,并在有必要的灵活性和不事先决定这场敏感冲突中行动各方法律地位的前提下,应该寻求进行包容性谈判的机制。

第二,应该再次指出,使用武力并不会带来领土权利或是改变已经确立的边界的行动合法化。殖民边界不可更改的规则是一项一般国际法原则,它适用美洲,也适用非洲大陆。

这方面,尊重刚果民主共和国领土完整的原则必不可少。它同保护少数民族的原则并不矛盾。正如其他国家已经成功地做到的那样,建立一套保护体制,保护少数民族的种族和文化特征,是可能的。

在这些必不可少的法律原则中,我们要重申不干涉他国内政的原则,这一原则同

外国部队的存在有矛盾。通过谈判和对话,如果必要,在联合国的协助下,刚果民主共和国必须同它的邻国一起,解决影响它们共同边界的所有安全问题。

在这一法律方面,我们要再次重申,在刚果民主共和国领土上已发生和继续发生的严重违反人权和国际人道主义法的事件也是问题的实质。这些可怕的违反事件应得到我们的关注以及更加坚定和公开的谴责。我们强烈要求调查和惩罚这些事件。

我们认为,今天不可能以孤立的方式找到影响刚果民主共和国的各种问题的长期解决方法,而是必须在政治上稳定的区域范围内并怀着对经济和人的发展的某种期望找到这种长期解决办法。这就是为什么我们认为,象法国所建议的那样举行一次关于大湖地区的国际会议可在适当的情况下并在适当的时候提供一个适当的论坛,全面地分析该区域局势的所有这些方面。

主席先生,最后我要代表阿根廷政府对你的慰问表示感谢。

安贾巴先生(纳米比亚)(以英语发言):安全理事会于 1997 年 9 月 25 日举行了一次部长级会议,讨论进行协调一致的国际努力以促进非洲和平与稳定。1998 年 4 月 16 日,秘书长应安全理事会的要求,提交了关于冲突起因和促进非洲持久和平与可持续发展的报告(S/1998/318)。那确实是一个并且仍然是一个及时的事件,因为非洲今天比以往任何时候更加需要为其所有人民带来和平与繁荣。任何民族与人民都离不开为所有人利益进行的合作。人类需要在平等、相互尊重和相互支持共同未来的基础上团结一致和分享我们所有人的共同遗产所产生的所有利益。我们正是从这一角度看待今天的会议。

乌干达和卢旺达对刚果民主共和国的入侵使该国陷入一场毁灭性战争,造成在战场上非洲人打非洲人:一场使该地区和整个非洲得不到任何好处的战争;一场其前提与非洲统一组织(非统组织)宪章所载的宗旨和目标背道而驰的战争。

人们正确地说,在 1960 年代,独立的非洲国家继承了殖民边界,以及这一遗产对其领土完整和实现国家统一的努力所构成的挑战。由于这种共同的和集体远见,非统组织于 1964 年决定接受从殖民主义当局那里继承下来的边界。因此,非洲需要做

的是建立民族团结,睦邻友好关系以及合作。偏离这些原则将给非洲带来严重和不可想象的后果。我们在刚果民主共和国所看到的扩张主义野心所造成的结果应受到谴责;决不能把它接受为非洲的准则。

1995 年在南非开普敦举行的南部非洲共同体防卫和安全委员会会议决定,如果有人企图以军事手段改变成员国合法政府,就采取集体行动。因此,南部非洲共同体负有阐明的义务确保,一个南部非洲共同体成员国合法政府不应被入侵所推翻。纳米比亚遵守这一原则,并坚信各国领土完整和主权不可侵犯性。这些神圣的原则促使我们同安哥拉和津巴布韦一起应卡比拉总统及其合法政府的公开邀请在刚果民主共和国进行了干预。我们应要求而进行的干预的唯一目的是防止国家机器崩溃和侵犯一个南部非洲共同体成员国的主权和领土完整。纳米比亚的介入是为了民主、和平、人权和区域合作。

此外,1998 年 9 月 13 日和 14 日在毛里求斯举行的南部非洲共同体首脑会议对刚果民主共和国爆发战争推翻卡比拉总统政府深表遗憾。此外,首脑会议欢迎南部非洲共同体及其成员国提出的旨在协助恢复刚果民主共和国和平、安全与稳定的倡议。在这一方面,首脑会议再次呼吁立即停止敌对行动,并赞扬安哥拉、纳米比亚和津巴布韦政府及时提供军队,以协助刚果民主共和国政府和人民挫败叛乱者及其盟友夺取首都金沙萨和其他战略地区的非法企图。首脑会议强调刚果民主共和国所有政治团体需要主要通过富有建设性磋商和涉及所有方面的谈判有秩序地、和平地过渡到多党民主。

因此,联合国全体会员国必须恪守《宪章》所载原则,并尊重刚果民主共和国主权和领土完整。必须明确地区分在刚果民主共和国受到邀请和未受到邀请的外国军队。

让我强调,作为自由战士,我们从来不依赖种族特点来战胜压迫者,因为我们清楚地知道,种族隔离殖民主义扎根于分而治之的原则。作为非洲人,我们必须避免使种族特点政治化,因为这只能有害于非洲团结。我们还必须提防外来势力企图出于自

己的目的利用种族特点。迄今为止,我们看到协助非洲处理其经济问题的努力。我们赞扬几天前在华盛顿举行的美国——非洲部长级会议。但是,当有人正不断企图使刚果民主共和国陷入进一步冲突的时候,可持续发展怎么能够在整个非洲、特别是在该国扎根?

任何国家的安全关切的确都是合法的。但是,我们不应该不在联合国和非统组织的范围内进行努力以确定在我们本国边境之外的安全需求。对于刚果的无故入侵和侵犯其主权和领土完整是对刚果民主共和国内政进行干涉的行径。

纳米比亚认为和平与稳定是发展和经济增长的前提。因此我们希望停止对刚果民主共和国民主进程的破坏和很快恢复其重建。

我们最深切的愿望是帮助建立有利于刚果民主共和国正常政治生活的环境。刚果民主共和国的人民几十年来已经蒙受了太多苦难。他们需要空间和时间重建国家。如 1998 年 8 月 23 日召开的南部非洲共同体首脑会议关于刚果民主共和国的公报所说,刚果民主共和国作为一个独立、主权、统一、和平、稳定和繁荣的国家进行重建对于在该区域和非洲大陆其他地方实现同样的目标是至关重要的。

非统组织和南部非洲共同体正在继续作出努力使刚果民主共和国的冲突结束。在维多利亚瀑布,各国家元首或政府首脑作出了停止战斗和集体谋求和平的政治承诺。随后在亚的斯亚贝巴举行了国防部长和高级军事人员的会议,在同非统组织合作下制定方式、时刻表、日程表和资源以及监测、核查和各个部队撤出的细节。遗憾的是,这一进程已经处于停顿。

今年 1 月 18 日,应乌干达总统约韦里·穆塞韦尼的请求,我国作为东道国举行了介入刚果民主共和国战斗的各个国家的首脑会议。纳米比亚同意担任该首脑会议的东道国,因为我们认为这项请求是以诚意提出的。首脑会议的目的是让各个领导人就他们如何最好地进行合作以实现关于刚果民主共和国停火协定的签署交换意见。会议决定应该不再迟延地签署停火协定。不幸的是,接踵而来的却是对政府和盟国部队的不断袭击。这是不能容忍的。

我们认为,现在已经是时候了,安全理事会应该根据其维护国际和平与安全的《宪章》义务积极介入。因此,安全理事会今天采取的行动使我们受到鼓舞。因此,主席先生,请让我借此机会向你个人和你的代表团在你担任主席职务时为集中注意非洲问题所作的努力表示赞赏和感谢。我们十分感激。

除非介入的所有各当事方以诚意进行谈判并履行其承诺,否则刚果的战争便将继续肆虐。因此,当务之急是签署一项将会结束刚果人民苦难的停火协定。就我们而言,我们仍然遵守温得和克首脑会议的决定。

1999 年 1 月底,卡比拉总统宣布了刚果民主共和国政党自由化的积极事态发展,我们对此感到鼓舞。我们真诚希望,刚果民主共和国的政治活动将在不太遥远的未来恢复正常。

最后,我要说,冷战的确已经结束,但是对非洲的外来干涉并未结束—它只是减少了而已。但是只有非洲能使非洲大陆成为和平和繁荣的大陆。国际社会只能进行协助。

主席:我感谢纳米比亚代表对我和我的代表团所讲的友好的话。

瓦莱先生(巴西)(以英语发言): 巴西代表团认为就和平解决刚果民主共和国局势举行公开辩论是一项及时的主动行动。主席先生,我们对你实现这点表示我们的衷心赞赏。

秘书长今天光临这里,使我们感到荣幸。他在 1998 年 4 月 13 日关于非洲境内冲突起因和促进持久和平与可持续发展的重要报告第 8 段中指出,在 1885 年的柏林会议上,

> "非洲的王国、国家和社区被强行瓜分;互相之间没有关系的地区和民族被同样武断地结合在一起。"

如秘书长所指出,非洲统一组织(非统组织)1963 年关于接受遗留的边界的决定为该大陆提供了防止领土冲突的强有力的工具。但是建设国家的任务对于这一代和今后各代非洲人仍然是一项令人生畏的挑战。

秘书长明智地提出了对付影响该大陆许多冲突局势的一整套设想。这些设想从缔造和平、维持和平和人道主义援助的角度对待短期问题。他还提出特别着重于善政的建立持久和平和促进可持续经济增长的问题。

安理会对秘书长的报告作出的反应是就该问题举行了公开辩论,并通过了一项工作方案,它产生了处理以下问题的各项决议:武器禁运的效力、减少小型武器的流入以及加强联合国同区域和次区域组织之间的协作。在处理刚果民主共和国局势的时候,我们应该越来越多地采用在过去一年中所产生的各种选择办法。

刚果民主共和国位于非洲大陆中心,同其他九个非洲国家接壤。它属于中部、东部和南部次区域,可成为促进经济一体化和繁荣的中心或成为不和与纷争的焦点。在其漫长的历史中,非洲国家一直受到不适当和破坏性的外国干涉。对于刚果民主共和国未经邀请的介入应该停止,并且应该谈判一项政治方案以促进国家和解。

在收到刚果民主共和国政府的通知几星期之后,安全理事会在 1998 年 8 月 31 日重申尊重刚果民主共和国领土完整和国家主权的义务,并呼吁停火、撤出外国部队和开始政治对话。巴西支持不干涉的原则,同时承认受到外来入侵威胁的国家有权吁请外来援助。我们应该将在刚果民主共和国境内受该政府邀请的那些外国部队同在刚果民主共和国的驻留反映了不同动机的那些外国部队区分开来。

1998 年 9 月 18 日通过的第 1197(1998)号决议强调了区域组织的责任。在试图解决刚果民主共和国僵局的方面,非统组织和南部非洲发展共同体(南部非洲共同体)发挥了主导作用。但是,正如去年 9 月安全理事会关于非洲问题的部长级会议所说,就许多行动者而言,需要增加政治意愿。

任何国家的安全同其邻国的安全都有着直接联系。因此,解决刚果民主共和国局势的任何努力都必须考虑该区域其他国家的安全,其中有些国家感受到来自境外不法事件的影响。恢复法治也是充分享有人权和政治权利的必要条件。

中非国家对这些问题进行了思考。去年 5 月,一些国家在联合国中部非洲安全

问题常设咨询委员会框架内在赤道几内亚的巴塔组织了一次中部非洲民主体制与和平问题次区域会议,刚果民主共和国就是其中的一个国家。获得一致通过的《巴塔宣言》承认,该区域的民主化进程必须导致建立一种能够使人民充分表达意愿的政治制度。该宣言阐明,这种制度应该首先以尊重法制、政治多元主义、组织自由、透明和公正选举、新闻自由、司法独立、尊重人权和人类尊严、以及对话和宽容等原则为基础。

应该支持和鼓励该区域各国政府充分适用这些原则。这是防止内部不满情绪导致武装冲突的唯一途径。

必须通过改善联合国、非统组织、南部非洲共同体和其它有关次区域组织之间的合作机制处理冲突的国际方面。在这方面,我们支持奇卢巴总统的各项努力。还应设法召开一次大湖区问题会议。安全理事会已重申召开这样一次会议的重要性。安理会还强调,安理会准备通过各项实际措施协助执行停火协定,并推动政治解决冲突的商定进程。

非统组织秘书长萨利姆·萨利姆去年 10 月曾在安理会发言。他表达了这样一个观点,即大家都一致认为,必须维持刚果民主共和国的领土完整,卡比拉总统的政府具有合法性,必须给反对派创造政治空间并承认刚果民主共和国的一些邻国具有必须得到处理的真正安全关切。

这四点对设法解决问题至关重要。第五个因素取决于刚果民主共和国政府和各反对党是否有政治意愿进行真正谈判,使各方都可公正和有意义地参加政治进程。人们期望整个国际社会为振兴这种对话提供所需的财政、技术和政治合作。

主席:我感谢巴西代表对我所说的友好话。

德雅梅先生(法国)(以法语发言):刚果民主共和国境内的冲突现在已进行了近 8 个月。它不仅涉及刚果叛乱集团,而且也涉及大约 6 个非洲国家,目前军事行动在该国境内的活动范围日趋扩大。

区域组织、非洲统一组织和联合国自冲突爆发以来一直在积极行动,但我们必

须承认,它们发出的停止敌对活动的呼吁没有得到重视。

在我们今天——应刚果民主共和国请求并经安理会成员核可——进行的辩论中,我们必须探索和平解决这一冲突的途径和办法。在这方面,法国代表团愿发表以下评论。

我们不打算论述冲突的根源。众所周知,冲突有很多根源,对于这些根源的分析本身会在各方之间造成分歧。但我们了解危机的影响,特别是该区域各国政治动乱的危险和人道主义后果——难民流。刚果民主共和国的领土完整和国家主权正面临危险。《联合国宪章》规定的不干涉国家内部事务的原则没有得到遵守。法国对这些违反行径感到遗憾,并要求立即停止此类行径。

什么是解决冲突的构件?我们可以抽出三个方面:实现停火、在刚果民主共和国境内执行民族和解进程和达成必要安排,保证该区域的安全和稳定。

实现停火是一个优先事项。大家特别是奇卢巴总统已为达成协议作出各项努力。法国支持这些努力。我们希望找出各种途径和办法,确保冲突各方遵守停火。人们已在卢萨卡进程中为制定停火办法及其实施从事大量工作。今天,各方必须缔结这项协定。

安理会曾在12月11日的主席声明中宣布愿意考虑让联合国同非洲统一组织协调积极介入,以便协助执行这项协定。

应该强调两点。联合国支持执行停火将需要该组织作出大量努力。法国希望联合国充分发挥其作用。

同样必要的是,联合国会员国应该要求各方停止敌对行动。没有任何解决冲突的军事办法可以同时真正解决危机,应该时刻铭记这一点。还值得注意的是,捐助国将感到更难于从其预算中继续向那些仍选择军事解决办法的国家提供援助。

第二,和平解决刚果民主共和国境内的冲突还取决于真正民族和解进程的执行情况。必须在所有刚果人中建立对话制度。卡比拉总统已在去年11月巴黎召开的非洲——法国会议期间承诺谋求民主化进程。我们敦促他对这项承诺采取具体后续

行动。我们注意到他最近提出组织一次全国辩论,我们希望本着真正的和解精神进行这场辩论。

显然,刚果人民必须立即进行这种对话。如果同时达成和遵守停火,那将对这种对话大有助益。

解决问题的第三个方面涉及各方谈判和作出必要安排,以保证该区域的安全、稳定和今后发展。 12 月 11 日的主席声明所忆及的原则是:尊重刚果民主共和国和该区域其它国家的领土完整、政治独立和国家主权,并为此井然有序地撤出所有外国军队、在刚果民主共和国国际边界沿线作出安全安排并重建刚果民主共和国政府在该国全境的权威。另外,尊重人权和人道主义法也至关重要,而且还必须处理难民问题。

联合国应当向该区域的国家提供必要的援助,以便实现这些目标。在这方面,法国指出,在适当的时候,在联合国和非洲统一组织的赞助下举行一次大湖区和平、安全与发展问题国际会议可能具有的好处。恢复稳定也需要在区域各国实行真正的民族和解和民主化的进程。

伯利先生(美利坚合众国)(以英语发言):刚果民主共和国目前的冲突是几十年来对撒哈拉以南非洲的和平、稳定与发展构成的最严重的威胁之一。

刚果目前的冲突加深了人道主义危机,使难民和在国内流离失所的人民的困境更加严重,阻碍了关键的食物和医疗援助的提供,并且全面阻止了国际和国内进行的发展和民主努力。如果这场危机扩大,对区域和次大陆造成的影响可能是灾难性的。

美国刚在华盛顿同 40 多个非洲国家的代表举行了一次部长级会议。与会者商定了伙伴议程,一个美国/非洲关系未来的蓝图和该大陆未来的蓝图。刚果正在扩大的冲突可能破坏所讨论的目标——把非洲国家的经济纳入全球经济、善政、人权和民主化——以及该区域近年来所取得的巨大进展。

这就是为什么美国同其他国家一道积极参加了紧张的穿梭外交,以支持为结束

冲突所作的区域协调努力。我们采取的方法遵循一系列基本原则:维护刚果民主共和国的主权和领土完整;认为该地区的基本问题不能靠军事手段解决;并且认为冲突中所有人民的人权和人道主义权利必须得到尊重。

美国完全支持目前进行的区域协调努力,特别是南部发展共同体领导的卢萨卡进程所作的努力。我们继续鼓励进行这种努力,并鼓励非洲统一组织和联合国为实现全面的和平解决正在进行的工作。当然,这一和平目标是不容易实现的,将需要所有方面作出稳定和坚持不懈的承诺。

随着战争的延长,它变得越来越危险,导致无法预料的后果。区域的每一个领导人和国际社会本身都必须设法实现立即停止杀戮的目标。

我们认为,尽早商定停火是很重要的。在卡比拉总统的政府同叛军之间进行直接对话对实现这一目标来说是很重要的。在达成任何协商的同时都要开始一个包容性的全国政治进程,并建立一个机制,以解决刚果及其邻国的内部和外部安全顾虑。

美国谴责据报道在刚果发生的屠杀、即决处决,拷打、强奸和处于种族动机的骚扰和对平民的拘留。我们憎恶招募童兵、杀害放下武器的战斗人员、进行仇恨宣传和各方所犯下的其他罪行。我们仍然对该地区重新发生种族灭绝的危险深感关切,并敦促各方尊重国际人权和人道主义法。

我国政府对这场冲突的种族化深感不安。我们对一些区域国家显然愿意同种族灭绝的凶手、前卢旺达军队和胡图叛军进行军事合作感到关切。我们也对鼓励包括安盟在内的叛乱运动,以便从刚果土地上威胁和骚扰邻国的任何事态发展感到关切。如果不找到制约这些团体的有效手段,刚果政府、叛军和外部国家行动者之间达成的任何协定都是无法维持的。

联合国的调查报告指出了自 1996 年以来在刚果犯下的暴行和违反国际人道主义法的行径。直到最近,卡比拉总统的政府和其他方面未能同联合国调查这些罪行的努力进行合作。

在这方面,美国欢迎刚果政府最近向联合国人权调查官员罗伯托·加雷顿发出

的邀请。我们对加雷顿先生能够到刚果去感到满意,并期待着他提出的报告。我们敦促刚果当局保证有关的国际调查人员能够继续进入该国,调查所有被举报的暴行。犯下或命令严重违反国际人道主义法的所有个人要对其行动负责。在这方面,我们欢迎区域领导人和克林顿总统 1998 年 3 月在恩德培首脑会议上所作的决定,开始建立一个国际反种族灭绝联盟。

美国呼吁国际社会的成员再接再励,限制向这一冲突区域流动的军火。美国还呼吁让人道主义机构安全和畅通无阻地接触需要帮助的人,并且让红十字国际委员会不受阻碍地接触所有被拘留者。各方必须确保联合国和人道主义人员的安全与保障。

克林顿总统已经表明了我们的立场:如果在交战者之间就停止冲突和遵守停火达成全面协议,美国将考虑支持在刚果民主共和国的维持和平行动。任何监督部队的人数应当有限;其授权应当是观察和监测,而不是实施和平或维持刚果边界的安全。

刚果内部的对话是必须的。一个健全的政治进程必须是包容性的和开放的,必须得到所有刚果人的信任。通过协助开展这样一个进程,非洲统一组织和联合国可以发挥重要使用,为在刚果实现民主和全国和解辅平一个稳定与合作的道路。

当格·雷瓦卡先生(加蓬)(以法语发言):刚果民主共和国目前的危机令人深感忧虑,因为它给刚果人民造成了无法描述的痛苦,阻止了该国政府重建国家的努力,并威胁了区域的和平与稳定。

刚果民主共和国同 9 个国家有着共同边界,在非洲占据重要的位置,特别是考虑到该国的面积、人口和潜力,刚果的动乱将产生无法估计的后果。这就是为什么我们特别想要确保对该国领土完整和主权的尊重。同样,我们绝不能容忍对《联合国宪章》和《非洲统一组织宪章》有关不干涉别国内政的条款的任何违犯。

在那个区域,跨边界的居民发挥了非常重要的作用,可被某个国家当作对其邻国事务进行不适当的干预的借口。各方严格遵守不干涉原则将使我们创造一种相互信

任的气氛,有助于建立更健全和更友好的关系。

在这方面,应该指出,从 1998 年 4 月 28 日至 30 日在利伯维尔开会的联合国中部非洲安全问题常设咨询委员会建议,其成员国密切合作以对付武器的非法贩运并且不在邻国为武装集团设立庇护所。

诉诸暴力作为解决冲突的方式只能提供短暂的解决办法,而对话、协商和谈判则能确保持久的解决。尽管这一点似乎是不言自明的,但我国代表团仍然想加以强调。

武器的使用不仅使寻求和平解决分歧复杂化,它还给人造成很多痛苦:人口流离失所、以巨大努力获得的社会经济基础结构被破坏、难民向邻国的大量流入、以及疾病的迅速传播。这些远远不是所造成的所有问题。

出于所有这些原因,我们重申谴责在南基伍对平民人口的屠杀,并要求安理会命令进行国际调查,以找到并以法惩处那些对此负责的人。

现在是适当的时刻,联合国,特别是安全理事会应积极和具体支持旨在寻求通过谈判永久解决自从 1998 年 8 月 2 日以来在刚果民主共和国扩散的危机的非洲区域主动行动。

为此目的,安全理事会应要求冲突各方不拖延地签署它们已经在原则上同意的停火协定。为使停火生效,联合国现在应与非洲统一组织合作,开始考虑在刚果民主共和国部署一支中立的国际维持和平部队。除了监测边界外,这支部队的任务还应包括解散武装集团,收集和销毁武器,以及控制非法武器流动。

鉴于大湖区所面临的各种问题之间彼此相关,我们认为,按照法国的建议在联合国和非洲统一组织主持下举行一次仔细筹备的国际会议将有助于消除紧张局势的新温床,重新建立信任,并在该区域加强和平与安全。

蒂尔克先生(斯洛文尼亚)(以英语发言):斯洛文尼亚欢迎安全理事会今天的公开会议,这个会议专门讨论刚果民主共和国的局势。我们认为,这种局势需要安全理事会和整个国际社会给予紧急注意。此外,我们还将今天的会议看作是进行一次真正

的公开定向辩论的机会。安全理事会已经听取了刚果民主共和国代表团的意见,我们欢迎这个代表团参加这个会议。我们期待着听取愿意在今天发言的所有联合国会员国的意见。安全理事会需要目前不是安全理事会成员的联合国会员国的投入。

刚果民主共和国境内和周围的局势是一种武装冲突局势,具有影响深远的后果。这种局势的特点是给人造成的痛苦和达到非常严重程度的人道主义问题。这是一个涉及重要的、可以说是根本性的国际法原则的局势,是影响非洲很大一部分的长期稳定的局势。出于所有这些理由,需要极其认真地、并以最高程度的理智和道德准确性来审议这个局势。我们今天发言的所有人承担着确保这个辩论的严肃、诚实和成果的沉重责任。

刚果民主共和国的局势不是一种新的局势。相反,非洲大湖区最近的历史对这种局势投下了一些既长又暗的影子。有必要查明需要确定目前冲突的哪些根源,以便以必要的准确性努力了解这种局势。

其中的一些根源产生于 1994 年的卢旺达种族灭绝屠杀,以及随后出现的影响到刚果民主共和国,即当时的扎伊尔的事态发展。在打败对卢旺达的种族灭绝屠杀负责的军队后,变化的风云使刚果民主共和国产生了一个新政府。 1997 年成立的政府作出了向民主过渡、法治和政治稳定的承诺。这些是积极的事态发展。我们中间那些有机会参加 1997 年 5 月在津巴布韦哈拉雷举行的非洲统一组织(非统组织)首脑会议的人永远也不会忘记当时在大湖区所发生的变化造成的充满希望的气氛,这种气氛在非洲促成一种乐观情绪。

然而,迄今为止,那个希望大部分没有实现。关于反人类罪的指控和据称在 1996 年和 1997 年犯下的大规模侵犯人权行为没有得到彻底调查,新政府在那方面的合作也没有兑现。为创造分享权力、适当对待少数民族以及实行民主的条件所必需的政治进程没有开始。大量的宝贵时间浪费了,当时的很多机会错过了。由此造成的不稳定必将影响该区域的安全。所有这些事态发展都是令人遗憾的,人们可以合理地发问,国际社会如果在 1996 和 1997 年采取更坚决和更坚定的态度是否会造成一种

不同的结果。

刚果民主共和国的局势在 1998 年严重恶化。去年 8 月以来的事态发展特别令人不安。反叛的规模大大增加。两个邻国的军事干涉虽然是出于似乎真实的安全关切,却使刚果民主共和国的危机转化为一个对国际和平与安全构成的区域性威胁。该区域其他一些国家随后向刚果民主共和国政府提供的军事援助没有带来解决办法。确实,军事解决的可能性很小。在非洲中心地带的一个广大地区中持续进行的一个军事冲突有可能成为一个长期危机并滋生广泛的不稳定。

两个邻国对刚果民主共和国政府采取的军事行动是对关于各国主权、领土完整和政治独立的国际法基本原则的严重挑战。整个国际社会必须表示关切,并反对这种破坏非洲的国际秩序与稳定的要素的做法。

我前面的发言者已涉及与寻求和平有关的问题。我同意他们所说的话。必须立即达成停火协议,并且作出规定,使所有外国部队有秩序地撤出,并且重新树立刚果民主共和国政府在其整个国境内的权威。必须要求所有国家根据《联合国宪章》尊重刚果民主共和国的领土完整和主权。

我们鼓励非洲领导人在非洲统一组织和秘书长的协助下,加倍努力,早日达成停火协议,为解决所有其它问题铺平道路。一旦达成停火协议之后,联合国应该协助维持停火,并且协助维持该地区的安全局面。

我现在要谈谈人道主义问题和人权问题。

斯洛文尼亚强烈谴责在刚果民主共和国冲突期间所发生的违反人权和国际人道主义法的行为。我们谴责自 1998 年 8 月爆发冲突以来主要是在南基伍省发生的屠杀平民的行为。

8 月份,我们获悉在卡西卡发生的屠杀。此后,1998 年 11 月,我们从各项报道中获悉,在马涅马省桑巴镇和奥连特尔省阿凯蒂镇 1 300 多名平民被屠杀。从 12 月 30 日至 1 月 1 日,刚果民主共和国东南部的马科波拉地区 500 名平民被屠杀。最近,3 月 5 日,在南基伍省卡米图加镇附近 100 多名平民被屠杀。被害者往往是无辜平

民、儿童、妇女和老人。绝不能容忍该地区种族灭绝罪行泛滥。必须采取具体行动,将这种违反人权和国际人道主义法行为的肇事者绳之以法。

令人鼓舞的是,刚果民主共和国政府已经表示愿意采取行动。我们赞赏地注意到,已经建立人权部,以促进该国亟需的对人权的尊重。我们欢迎伦纳德·谢·奥基通杜部长今天到会,并在这次会议开始时发言。我们还欢迎政府与特别报告员罗伯托·加雷顿进行合作,我们希望这种合作将继续下去,并且产生令人满意的结果。我们还表示强烈希望,刚果民主共和国政府和冲突其它当事方将允许有关国际机构不受阻碍地与该国境内被拘留的所有人士接触。而且,我们谨强调指出,根据国际法,所有部队对其有效控制下的领土内的人道主义状况负有责任。此外,必须解除对非政府组织、新闻媒体人员和人权组织的工作所实施的限制,从而可以向有需要的居民提供援助。

我们认为,虽然存在着军事冲突,仍然应该尽早采取步骤,创造正常的民主环境。刚果民主共和国政府应该创造条件,从而促成一个民主化进程,这个进程将是真正的、包容性的,并充分体现所有公民的愿望。国际社会应该强调,该国所有政治角色和民众团体必须进行国内的政治对话。应该通过建立民主机构、在条件允许之后立即举行自由、公正和民主的选举,推动民主化进程。

毫无疑问,一个国家的国内政治局势是每个主权国家的内部事务,但有些原则具有普遍意义,可以实施。我们谨特别提醒注意分享权力的原则。国际上应该充分支持为建立善政和分享权力而作的努力。

国际社会应该大力鼓励大湖地区各国领导人进行对话。通过对话,区域领导人可以开诚布公地讨论问题,面对问题。在这方面,斯洛文尼亚一向支持并且继续支持法国的主张,即召开大湖地区国际会议。我们也同意这样的看法,即这个会议不应该是一次性的活动,而应该是一个进程,这个进程将包括和讨论该地区所有国家面临的所有关键问题。这个进程应该包括但不局限于安全和分享权力的问题。

最后,请允许我概括一下。需要采取行动,以结束战争,并创造环境,促进刚果人民

公共生活和日常生活所有领域的发展。在此,请允许我引用本世纪初美国一位政治家威廉·詹宁斯·布赖恩的一段话,他说,

“命运并非出于偶然;命运是选择。命运不能等待;命运应该争取。”

安全理事会今天的公开辩论是在安全理事会采取的第一个具体步骤,但最终解决问题要靠刚果人民自己,靠该地区其它国家,特别是冲突的各当事方。整个国际社会都必须支持该地区和平解决冲突的努力。现在以及今后各阶段安全理事会都必须发挥积极作用。然而,只有刚果人民和该地区其它国家的人民才能最终持久地解决各种问题。

范瓦尔絮姆先生(荷兰)(以英语发言):荷兰对刚果民主共和国局势进一步恶化深感关注。因此,我们欢迎有机会在安全理事会进行公开辩论,讨论这个问题。不用说,我们完全支持欧洲联盟的立场,由德国担任的主席稍后将表达这个立场。

令人感到特别担忧的是,和平进程开始时充满了希望,现在却陷入僵局。我们必须集体采取行动,找到一个途径,打破这个僵局,使冲突不至于演变为无法预计的全面战争。

需要我们立即给予重视的不仅仅是战斗本身。双方践踏人权的行为非常广泛,经济崩溃,使更多的刚果民主共和国人民陷入苦难。

我们深信,只有通过谈判进程,才能找到结构周密的政治解决办法。我们呼吁卡比拉总统立即与冲突所有当事方进行对话。

这些谈判是否能够获得成功将取决于各方是否有共同面对关键问题的政治意愿。在这方面,尊重主权和领土完整原则是这些关键问题之一。另一个关键问题是尊重刚果民主共和国东边各邻国合理的安全关注。

关于刚果民主共和国国内局势,必须毫不拖延地进行政治对话,让刚果社会所有各方都参与对话。在这方面,刚果民主共和国政府应该承担起责任。刚果政府已宣布就一部新宪法进行全国性辩论,荷兰希望这项宣布将为该国进一步民主化铺平道路。

这场危机的范围以及进一步升级的潜在危险要求国际社会尽一切努力,参与并促进和平进程。

各项区域努力已经为这个进程做了某些准备工作。我们相信,联合国和非洲统一组织更加积极的参与将促进和平事业。荷兰准备以适当的方式支持冲突各方之间的谈判和全国对话。最后,举行一次大湖地区和平与安全问题国际会议将使该地区实现持久和平。

我们谨重申我们的观点:武器的非法流通是该地区冲突的根源之一。如果国际社会不能更加有效处理这一问题,建立和平就没有意义。

杜萨里先生(巴林)(以阿拉伯语发言):我国代表团谨表示真诚感谢主席先生在冲突使非洲大陆四分五裂的这一具体时刻组织这一重要会议。

和平解决冲突这一议题是安全理事会特别关心的一个重要题目。安理会鼓励联合国所有会员国按照《联合国宪章》的宗旨和原则采取和平手段解决冲突。

在我们今天开会讨论刚果民主共和国的持续冲突时,我国代表团谨表示它感到严重关切的是,由于大批当事方的介入,这一持续冲突不仅对大湖地区的和平、安全和稳定构成威胁,而且也对整个非洲大陆构成威胁。我国代表团还谨表示关切这一冲突对该国平民造成十分严重的人道主义影响。数以十万计的人流离失所,而且由于缺乏安全使人道主义机构几乎无法进入它们领土,因此它们正生活在最可怕的卫生状况下。

我国代表团谨声明,解决刚果民主共和国冲突不能通过军事手段实现。只有通过所有有关各方之间的谈判才能实现永久解决。我们谨支持旨在找到和实现冲突和平解决的所有外交主动行动。我们特别欢迎秘书长在 1998 年 11 月 26 日至 28 日在巴黎举行的第二十届非洲和法国国家元首会议过程中提出的倡议。这项倡议的目的是实现冲突的解决并就立即和无条件停火达成协议。我们相信该地区各国能在鼓励冲突各方签署一项停火协议以回应秘书长的倡议、作为对和平解决这一冲突的第一步方面起十分重要作用。

刚果民主共和国问题的解决必须来自一个民族和解进程,这一进程应包括所有刚果人都能接受的所有各方并导致尽早举行自由和公平选举。

我们赞赏非洲统一组织(非统组织)在这方面发挥的重要作用。我们希望它的努力将最终取得成功,并希望它能说服冲突所有各方达成停火协议,作为走向实现冲突和平解决的第一步,从而结束敌对行动并为这些非洲国家带来安全和稳定以避免战争长期继续无法解决所可能产生的有害后果。

此外,我代表团谨再次重申尊重刚果民主共和国领土完整、政治稳定和国家主权以及其他国家不干涉其内政原则的重要性。

我国代表团还支持这一想法:在适当时候并由联合国和非统组织赞助举行一次大湖地区和平、安全和发展的国际会议,以结束该地区的这些冲突并使该地区各国能将其资源用于发展。

最后,我国代表团谨支持秘书长的努力以及他同非统组织和所有有关各方的磋商,其目的在于找到冲突的和平与永久解决办法。

主席:我感谢巴林代表对我说的友好的话。

哈斯米先生(马来西亚)(以英语发言):我国代表团欢迎决定举行关于和平解决刚果民主共和国争端问题的安全理事会公开会议。这一正式会议不仅提供一个机会使刚果民主共和国在对它至关重要的一项问题上的观点能得到听取——这是载入《宪章》的它的固有权利,而且这次会议也将使安理会成员以及联合国更多的会员国能在非洲和平与安全的重要问题上发表观点。的确,联合国广大会员国关于这一问题的观点和看法是中肯而且应受听取的,因为和平解决刚果民主共和国冲突对非洲的未来最为必要、意义也最深刻。

如果我们允许非洲第三大国因派系暴力行动而日益消亡,那么这对于整个地区的和平、安全和稳定将有严重影响。在这方面,马来西亚沮丧和关切地注意到,自从科菲·安南秘书长在1998年4月13日发表的关于非洲冲突起因和促进持久和平和可持续发展报告(S/1998/318)以来不到一年,整个非洲的局势进一步恶化。显然,除非

和直至这些冲突得到解决并在非洲大陆出现一个新的和平与安全结构和合法的秩序，南非副总统塔博·姆贝基雄辩地谈到的非洲复兴便无法实现。

在人们对积极变革和振兴满怀期望之时，有些人把已故蒙博托总统政权 1997 年 5 月的解体说成是后殖民主义非洲新时代的开始。不幸的是，以卡贝拉总统为首的刚果新政府继承了一个深刻分裂、士气低落和财政破产的国家。然而，在民主机构和改革经济基础上对蒙博托总统留下的体制进行变革和改造的允诺受到国际社会的欢迎和喝彩。然而，民族间冲突和叛乱使这些希望破灭，威胁着新成立政府的存亡，使它被迫寻求各友好邻国的支持和援助。

刚果民主共和国冲突中形形色色主角的卷入的确令人遗憾并使非洲大陆产生了一场大战的前景，这不仅对刚果本身而且对所有其邻国的稳定和完整带来严重危险。由于那里的战争同该地区其他冲突交织在一起，从而使调停的任何努力十分困难，因此刚果局势特别令人震惊。

马来西亚关切地注意到刚果冲突跨界的性质，致使一个原来已经非常复杂的国内局势更加复杂。显然，问题不可能得到持久解决，除非冲突的国内和国外因素都能得到处理和解决。在这方面，我们充分支持现在正在进行的努力，特别是赞比亚总统奇卢巴的努力，使参与刚果冲突的所有各方都走到谈判桌旁来。这能带来立即和无条件的停火，进而为冲突的谈判解决铺路，使目前在刚果民主共和国境内的所有外国军队都能有秩序地撤离。在此之后，必须作出民族和解与民主化的努力，包括在国内举行自由和公正的选举。在这方面，马来西亚赞扬非洲领导人，即南非、莫桑比克、纳米比亚和赞比亚领导人所作的努力，旨在寻求冲突的和平解决。我们认为，区域外交的努力代表着解决冲突的最可行办法，这应得到国际社会和安理会的有力和持续支持。

我国代表团认为，重建刚果民主共和国的进程只有在一个和平与稳定的气氛中才能成功，让刚果人民能享有他们长期被剥夺的权利，其中包括发展的权利。非洲领导人可以帮助，办法是主张用非暴力办法解决冲突和宣传非洲合作模式。这些模式

已在若干冲突局势中行之有效。国际社会能够而且必须发挥重大和持续的作用,支持这些努力,同有关国家一起促进和解,扩大政治参与,为经济复苏奠定基础,并帮助建立公平、可信和有效的司法制度。

刚果民主共和国人道主义局势的不断恶化严峻地提醒人们看到战争的破坏性作用,使原来可以用于教育、卫生和其他部门的急需资源,被耗费来资助一场毁灭性战争。在整个大湖地区,种族间暴力已造成重大人类悲剧,产生政治和社会进步的新障碍。大湖地区不可能有真正的未来,除非一劳永逸地打破这种暴力循环。但要实现这一点,该地区人民就必须能在真正的和解与和平解决,而不是报复和清算老帐的基础上,规划种族关系新方向。然而,这样做的前提必须是将大屠杀和其他侵犯人类罪行的肇事者绳之以法,以及在各国的外交关系中尊重国家主权与领土完整的原则。

我国代表团还认为,促进非洲和平与稳定的国际努力不应无视整个非洲大陆面临的社会经济问题的严重性。秘书长本人已强调,在争取持久和平的努力中,社会和经济公平的重要性以及社会经济发展的必要性。秘书长在他备受赞扬的报告中还指出,必须用一个整体方式处理非洲的和平与安全问题,其中不仅包括维持和平,而且包括建立和平和冲突后建设和平。对国际社会来说,帮助建设一个新的、民主与繁荣的刚果既是一次挑战,也是一次机会,以挽回过去的败局,并为建设一个稳定与和平的国家作出贡献,以造福于中非和整个非洲大陆。

刚果民主共和国所发生的情况是一个漫长故事的一部分,该地区各国和国际社会必须为此分担责任。我们认为,必须采取适当步骤,为这一动荡国家的长期稳定与进步奠定基础。我们鼓励卡比拉总统在公开对话的基础上,开始这一进程。

不幸的是,刚果民主共和国现在仍然是非洲若干冲突场所之一,在那些地区,敌对行动的继续已危害寻求办法解决急需非洲各国政府重视的非洲大陆其他严重问题的努力。在这方面,我们强烈敦促刚果人民和所有关方面鼓起政治意愿,解决他们的问题,不是通过军事手段,军事手段不会带来持久解决,而是通过对话与谈判。安理会这方面必须竭尽全力,同非洲统一组织以及各次区域主动行动和机制,特别是南部非洲

发展共同体的主动行动和机制协调,确保在刚果立即实现有效的停火,继续探索联合国在决定具体、可持续和有效的措施以执行任何停火协议和随后在刚果民主共和国冲突后建设和平的努力方面的适当作用。在这方面,我国代表团认为,法国提出的在适当阶段召开一次有关大湖地区问题的国际会议的建议,是一个建设性的做法,这一建议已得到其他国家的支持,我们也欢迎。

拉夫罗夫先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言):主席先生,首先我要感谢你就俄罗斯公民因联合国海地特派团一架直升飞机发生的悲剧事件而丧生向俄罗斯联邦政府和人民表示的哀悼。我也要同你一起,向美利坚合众国和阿根廷政府与人民表示哀悼。

关于今天讨论的问题,我首先要欢迎刚果民主共和国人权部长谢·奥基通杜先生出席我们今天的会议。俄罗斯代表团对刚果民主共和国境内的持续冲突同样感到严重关切,这一冲突严重威胁区域和平与安全。俄罗斯一贯主张实现和平政治解决危机,同时维护刚果民主共和国的主权和领土完整。我们可以肯定,暴力行为不会实现冲突的长期解决。我们一贯支持非洲统一组织(非统组织)、南部非洲发展共同体(南部非洲共同体)和区域领导人个人的努力,以探索办法,实现和平解决冲突。

我们认为,应当再次强调,所有国家必须根据《联合国宪章》和联合国宗旨,遵守不干涉他国内政和不使用武力的原则。我们认为,处理刚果民主共和国境内持久冲突的基础应该是该次区域各国在停火协定、外国军队撤出该国领土和保障该国同各邻国边界和平与安全的基础上提出的方针。这种解决的一个关键性规定,应该是确保刚果民主共和国的领土完整。在这方面,我们认为,让叛军参加区域谈判进程是否可取及采取何种方式,应由区域调解者同刚果民主共和国合法政府一起决定。

但是,作为一个原则问题,刚果民主共和国境内显然不能实现持久和平与安全,除非刚果人自己象区域解决办法中设想的那样,组织一次全国性对话,让刚果社会所有各阶层参加。我们相信,在本阶段,首先应侧重努力尽快达成一项停火协定。否则,将无法启动争取和平解决的机制。继续谈判进程中的僵局和选择以军事办法解决冲突,可能将使局势进一步恶化,导致一场大规模的人道主义灾难,进一步破坏整个地区局

势的稳定,而且我们不能排除刚果民主共和国解体的可能性。

我国代表团不能不对有关针对刚果境内平民犯下的大规模暴行和侵犯人权以及出于种族原因进行迫害的消息感到关切。我们支持需要对这些消息进行仔细和迅速的调查。

俄罗斯代表团积极支持加强协调联合国、非统组织和南部非洲共同体活动的政策,以便达成刚果民主共和国冲突的政治解决。我们认为,秘书长提出的派遣一位特使前往该地区的倡议是及时的。

只有在实现持久停火之后,才能确定今后在刚果民主共和国部署联合国和平行动的可能性以及这种行动的可取性和方式。联合国在就这一问题作出决定之前,应该对刚果民主共和国和该地区局势进行非常仔细和彻底的分析。

俄罗斯代表团支持在适当时候和在联合国以及非统组织的主持下举行一次关于大湖区和平与安全的国际会议的主张。我们深信,只有在参与国就这样一个论坛的目标达成协商一致意见之后,这才是可能的。

俄罗斯将本着安全理事会的建议的精神,利用其与非统组织、南部非洲共同体、该地区各国和其他感兴趣的国家的联系,继续帮助促进刚果民主共和国的维持和平进程。

杰里米·格林斯托克爵士(联合王国)(以英语发言):我们对这一公开辩论表示欢迎,即使摆在我们面前的议题对许多人来说是敏感的。它涉及一个国家、一个急需国际帮助的联合国会员国;一个长期陷入造成可怕的人道主义后果的危机的地区;以及一个整个联合国系统必须成功地处理其苦难的大陆,否则联合国系统将表明自己不能够满足向它提出的越来越多的要求。如果我们能够为非洲扭转潮流,我们就能够为联合国扭转潮流。

联合王国准备作出特别努力,以确定非非洲人如何能够最好地帮助非洲人,特别是非洲统一组织(非统组织),以结束刚果民主共和国冲突。上个月晚些时候,英国国务大臣托尼·劳埃德作为布莱尔首相的特使前往该地区,以探讨结束战争的方法。

该大臣遇到一种强烈的沮丧感。他发现所有方面对战争感到疲劳,以及各方对停止战斗需要做些什么有着共识。没有人对包括叛乱者在内的刚果民主共和国所有各方需要进行对话以便为建立一个更加包括一切的政府铺平道路表示质疑。人们普遍承认,刚果民主共和国邻国的安全关切是真实的,只有作出一些安排或建立机制来处理这些关切,才能结束战争。

但是,该大臣也发现有关各方令人吃惊地缺乏政治意志和富有创造力的思维来为达成解决奠定基础。这并不是因为缺乏外部压力和外部提供帮助的表示。无数特使访问过该地区。南部非洲共同体和非统组织派了三位总统进行调解。举行了 15 次会议,其中 10 次是国家元首级会议。但是冲突及其可怕的人权和人道主义副作用持续不断。在会见了涉及这场战争的主要领导人之后,托尼·劳埃德判断,他们能够停止战争,如果他们真正想这样做。

国际社会和安全理事会的作用必须是使他们想要停止战争。联合国系统、其他国际机构和个别国家能够通过其双边关系起作用。欧洲联盟尤其如此。其主席德国将在这场辩论的晚些时候阐明其立场。我们拥有外交、政治和财政资源,可为该地区各国政府和人民起很大作用。对这些遭受磨难国家的人民怀有深厚的善意。我们需要利用这些资源激发该地区领导人争取和平与经济复苏。必须一起说服他们相信,继续这场战争不符合其利益,以及有一条不同的路可走。令人鼓舞的是,包括刚果民主共和国人权部长在内的今天发言的代表就需要采取的步骤有明确的共识。

让我试图总结这些步骤。第一步是停火协议。关键是与叛乱者进行直接会谈。军事解决象经常在非洲其他地方一样,是一种幻想,我们必须利用国际经验来帮助卡必拉总统和刚果人民制订一项能够进行建设性政治对话的框架。无辜的刚果民主共和国平民应该得到这一切。刚果民主共和国政府本周发表的关于需要实现民族和解的声明是令人鼓舞的。需要贯彻其意图。

第二步是撤出外国军队。这将需要各方之间艰难的谈判进程以及一些实质性的、富有创造性的意见。联合王国完全致力于刚果民主共和国的主权和领土完整。

我们将不会赞成任何分治建议。但是事实是,除非能够建立某种可信的机制以在其边界解除叛乱团体、尤其是前卢旺达军队和胡图叛军的武装,并确保今后边界安全,否则刚果民主共和国的邻国将不会有任何撤军动机。我们必须开始为此作出可能的安排。联合国和某些会员国能够提供帮助,但是主要贡献必须是非洲和区域性的。

第二步是前后一致的国际介入,以启动、监测和保持这些进程。我们赞扬南部非洲共同体和非统组织通过奇卢巴总统作出的努力,试图调解这一复杂的、蔓延的冲突。但是,有关各方持续抵制这些努力,这表明需要来自该地区以外的进一步投入、影响和压力。

作为这一进程的一部分,安全理事会已经表示愿意考虑它如何能够协助实施停火和解决。联合王国与一些伙伴已经就维持和平行动的可能性做了工作。我们必须继续发展和完善这些想法,并把这些想法纳入谈判进程中去。联合国和国际社会能够做些什么来使一项协议起作用将是促成这件事情的关键因素。

第四步是制订一项处理大湖区更广泛和更深刻问题的框架。联合王国完全支持举行一次关于大湖区和平与安全的国际会议。但是,只有进行仔细的准备工作,这样一种会议才会起作用,而准备工作将花时间。我们应该现在开始这项工作。只有开辟通往一个更加安全和稳定地区的道路,结束目前冲突的动机才会变得更加明确。这些道路必须包括促进和保护人权以及该地区经济复苏的安排。

因此采取第五个步骤:经济角度。随着政治谅解得到推进和安全安排到位,发展和投资资源将被吸引进来。因此,我们需要为大湖地区经济发展会议进行规划,把主要的双边援助伙伴、联合国及其机构、欧洲联盟和国际金融机构汇聚在一起,作为一次和平与安全会议的一部分或并行进行。

在这些步骤中国际社会承受的挑战和负担将是巨大的,但是冲突各方,尤其是掌握该地区未来的该地区各主权国家领导人的政治意愿如果不明显改变,上述这些想法就根本无法开步走。正是他们必须采取步骤使这场毫无意义之战争得到结束。如果他们这样做,那么安全理事会、整个联合国以及国际社会将立即给予支持。这是

卷入刚果民主共和国冲突的各国政府必须从今天辩论中得出的结论。

主席:我感谢联合王国代表对我说的友好的话。

现在我将以中国代表的身份发言。

刚果民主共和国冲突已持续半年多,引起非洲国家和国际社会的广泛关注。中国也一直十分关注大湖地区的局势发展。我们对刚果民主共和国持续冲突对刚果人民生命和财产造成的损失、对大湖区乃至非洲大陆和平与稳定造成的严重影响深表关切和不安。作为非洲国家和人民的朋友,中国对大湖区问题长期得不到解决深感忧虑。

自刚果冲突发生以来,中国就一直主张,有关各方应尽快实现停火,在充分尊重刚果民主共和国主权和领土完整的基础上,从非洲和平与发展的大局和人民的根本利益出发,本着非洲团结与民族和解精神,通过对话协商,妥善处理相互间的分歧和矛盾,尽快找到解决问题的有效途径,以早日结束冲突,恢复刚果民主共和国的和平和该地区各国间的睦邻友好关系。

中国支持非洲国家和区域组织为政治解决刚果问题所作的积极努力。与此同时,我们坚持国际社会、特别是安理会应响应非洲国家的合理要求和主张,真正关注非洲问题,采取切实行动、特别是在政治上和财政上帮助和支持非洲国家和区域组织解决自身问题的努力,配合非洲国家为尽快解决刚果冲突发挥积极、有效的作用。

现在我恢复作为安全理事会主席的职能。

下一位发言是布基纳法索代表。我请他在安理会议席就座。

卡方多先生(布基纳法索)(以法语发言):主席先生,由我作为代表发言的非洲各国谨首先表示满意地看到你主持安全理事会会议并向你表示祝贺。贵国中华人民共和国在为独立而斗争的黑暗年月中,在各个国际机构内甚至在中国总是站在我们一边的两极对抗中一贯支持非洲事业。这样,在在你担任安全理事会主席期间,你面对因非洲不稳定而感到恼怒的情况,采取主动召开这次关于非洲和全世界当前关心的一场冲突辩论,就不足为奇了。

这并不是说埃塞俄比亚和厄立特里亚之间的局势、安哥拉、塞拉利昂、索马里、科摩罗和其他地方和局势并不令人担忧。绝非如此。但是刚果民主共和国的冲突—由于其多型态性质、该地区各国的公开和隐蔽卷入以及对于交战各方的利害关系—带来的严重危险其影响将伤害整个非洲大厦。

因此,我们的问题—如何找到冲突的解决办法—显然是复杂的。主席先生,请原谅我说这简直就是一块中国的七巧板。由于这是一种无法解脱的局面,很容易理解为什么非统组织会议和次区域各国的努力都不能导致定局性的解决。

这些努力归于无效可能不幸地给人们造成一种印象,即非洲对于刚果民主共和国的悲剧心安理得。这种想法对不起已经并继续献身于该国和平的所有和平卫士的所有善意。

这种对和平的不懈追求导致非洲统一组织(非统组织)现任主席设法在这个月晚些时候举行一次特别首脑会议,以便

"审议所有正在进行的主动行动和调解努力并找到非洲冲突问题、其持续不断以及寻找使我们行动成功的途径和方法的企图相对不成功由深刻根源和原因。"

不幸的是,这次特别首脑会议胎死腹中,但是在非洲和由国际社会正在做出各寻找刚果冲突的公正解决办法的努力是无法制止的。

在非洲一级,非统组织已经采取了值得赞扬的步骤。具体的说,1998 年 12 月 17 日举行的防止、管理和解决冲突机制中央机构最近首脑会议重申载于非统组织宪章的指导原则,只有这些原则才能保证刚果危机的持久解决。

第一,它责成冲突各方尊重从殖民主义继承并由非统组织创始人在 1964 年开罗通过的第 AHG/Res.16(1)中留传给我们的边界的不可侵犯性的神圣原则。不尊重非洲边界将打开潘朵拉盒子,从中跑出来的是没完没了的纠纷。就刚果民主共和国而言,这更加必要,因为该国的面积—2 345 000 平方公里—和国内民族的差异可能引发领土收复主义要求。因此,非统组织忆及,除了各国之间有默契这样做,这是个不能置疑的基本点。

另一个至关重要的事实是,非洲国家元首都重申支持刚果民主共和国政府为代表全体刚果人民的唯一合法政府。因此,他们要求叛乱分子放下武器,以期促进开始同政府进行谈判。他们这项呼吁是对冲突各方发出的。

但是,非统组织还考虑到其宪章的另一项要求:必须以和平手段解决所有非洲争端;换言之,应该总是首先进行谈判。因此,刚果民主共和国各方必须具体地展示政治意愿。在这方面,我们高兴地看到,出现了积极的事态发展。刚果当权者对考虑这一最终结果长期持怀疑态度,但它现在似乎已承认这一不可避免的现实,即只有同武装反对派谈判才能开辟真正民族和解的道路。因此,似乎从今以后原则本身和地点问题都不会成为阻碍这种刚果人对话的障碍。

因此,我们呼吁所有角色展示睿智、爱国主义和政治意愿,平息枪炮之声,促进达成真正的民族协定。这种真诚的和平要站住脚,显然应该以自由、尊重人权和宽容等民主价值观念为其根基。我们认为,这些都是可能有助于为平息局势确定理解宗旨的基本考虑。

这也日趋成为一种部队干预——即维持和平部队干预——和大湖区问题国际会议的问题。任何使我们摆脱困境的和平解决办法都必须得到非洲各国的支持。从这个观点出发,应该指出,联合国和非洲统一组织在刚果问题上不存在任何对抗。相反,它们的行动都是相辅相成的。鉴于这两个组织都抱有促进谋求和平的理想,它们的行动怎能不相辅相成呢?非统组织在许多场合都展示了它在解决冲突方面的专长。我只需看一看它为解决埃塞俄比亚和厄立特里亚之间的争端提出的纲领就够了,安全理事会在其最近的决议中已承认该纲领具有相关性。阻碍其努力的唯一障碍是严重缺乏后勤手段。我们期望联合国和国际社会在这方面帮助加强后勤能力。

我们希望通过本次辩论,达成具体提案,同非洲统一组织和南部非洲发展共同体的各项努力一起给刚果民主共和国带来期待已久的和平,为刚果人民谋求更大的福利,因为刚果人民的福利确实危在旦夕。

主席:我感谢布基纳法索代表对我所说的友好话。

卡斯特鲁普先生(德国)(以英语发言):我谨代表欧洲联盟发言。欧洲联盟的中欧和东欧联系国——保加利亚、捷克共和国、爱沙尼亚、匈牙利、拉脱维亚、立陶宛、波兰、罗马尼亚、斯洛伐克——和联系国塞浦路斯均赞同这项发言。

欧洲联盟对刚果民主共和国境内的危机升级为大规模区域战争感到非常关切。由于各种复杂的战略联盟,大湖区域一系列以前毫无联系的冲突已结合成为一个庞大的危机,使刚果民主共和国及其邻国境内的某些地区成了战场。这场危机造成了大规模人类苦难,它使得该区域已经人数众多的难民和流离失所者人数大为增加,并在逐渐破坏刚果盆地和大湖区域各国的社会和经济基础。

欧洲联盟承认,刚果民主共和国境内冲突的根源非常复杂。但是,我们衷心希望今天的辩论不是有关各方相互指责,而是促进产生一种着眼解决问题和取得成果的前瞻性办法。

欧洲联盟对刚果民主共和国及其邻国领土完整和尊重其主权和安全的原则再次表示支持。在这方面,欧洲联盟同意 1998 年 12 月 11 日安全理事会主席的声明,并申明有义务尊重刚果民主共和国和该区域其他国家的领土完整、政治独立和国家主权,包括有义务不对任何国家的领土完整或政治独立,或以任何同联合国宗旨不相符的其他方式威胁或使用武力。欧洲联盟还重申,各国都必须根据《联合国宪章》不干涉他国的内部事务。欧洲联盟坚决要求所有国家遵守这些原则。欧洲联盟仍对该区域一些国家的参与感到关切,这种参与没有导致本意实现的稳定,而导致目前危及整个区域稳定的危险升级。

欧洲联盟重申,只有通过有关各方为以政治方式紧迫解决冲突,导致外国部队撤出刚果民主共和国并使刚果民主共和国和该区域其他国家实现和平、稳定和民主而达成谈判解决,目前的冲突才能得到解决。

欧洲联盟要强调指出,非常重要的是,冲突交战各方都必须通过具体步骤展示无条件加快这一和平进程的意愿。在这方面,欧洲联盟欢迎卡比拉总统准备同包括叛乱运动在内的冲突各方进行谈判,并鼓励他尽快达成停火协定。欧洲联盟还敦促叛

乱运动和外部角色等卷入冲突的所有其他方面以建设性方式参加目前进行的和平努力。

欧盟呼吁尽早在冲突各方之间达成停火并迅速加以执行。它强调有必要开始一个必须以两个因素为基础的政治进程——首先要通过一个解决邻国合法的安全顾虑的机制来解决区域安全问题,第二,通过发起一个包容性的政治对话来解决刚果民主共和国的内部局势,这一对话的目的是要在刚果民主共和国建立一个民主社会。

在这方面,欧盟强调有必要开始一个持续和包容性的谈判进程,其方式要允许所有具有重大利害关系的人的积极参加。欧盟重申,它支持有关大湖区和平、安全与发展的国际社会,这将帮助巩固刚果民主共和国的和平协定,并确保区域各国的稳定。欧盟强调,也有必要处理该区域军火扩散和商品非法返运的问题,商品的返运助长了军火的扩散。还必须解决把心怀不满的士兵和其他交战人员重新纳入公民社会的必要性的问题。

欧洲联盟强烈支持除其他方面外由南部非洲发展共同体三方提出的区域和平倡议,这三方的领导者是赞比亚总统,并得到了莫桑比克和赞比亚的总统以及非洲统一组织(非统组织)的支持。欧盟谨欢迎联合国和非统组织在协调和精简各种和平努力方面进行更加积极的参与。欧盟支持区域和平努力,除其他外,它通过欧盟大湖区特使阿尔多·阿耶洛先生的协助这样做。如果有效停止了敌对行动,并在国内的和平、民主和尊重人权方面取得了进展,欧盟准备考虑为刚果民主共和国执行一项恢复方案。欧盟重申,如果介入这场冲突的国家坚持其军事选择,欧盟将越来越难以继续维持对这些国家目前水平的预算援助。当然,这方面的考虑不会影响纯粹人道主义的援助。

我们欢迎安全理事会主席 1998 年 12 月 11 日的声明,表明安理会考虑到为实现冲突的和平解决所作的努力,愿意考虑联合国积极参与协助一项有效的和平协定的执行并参与有关冲突的政治解决的一个商定的进程。欧盟也准备支持联合国为协助执行一项停火协定可能做出的努力。

欧洲联盟强烈谴责自从危机开始以来对平民人口犯下的暴力行径,并呼吁对据报道冲突各方在刚果民主共和国犯下的重大违反人权行动的指控进行独立的调查。在这方面,欧盟对最近有关在基伏区发生新的大屠杀的报道深感关切。

欧盟对最近在乌干达绑架和残酷谋杀八位旅游者和一位公园看守人深感关切,这些屠杀显然出于政治动机。欧盟指望有关各国当局竭尽全力追捕凶手并把他们绳之以法,以防止类似事件的发生。

欧洲联盟欢迎联合国特别报告员加雷顿先生的访问,希望这将有助于在刚果民主共和国人权状况的事态发展方面出现进展。欧盟也欢迎联合国在刚果民主共和国的驻地人权办事处的工作并支持增加其人员。

欧盟坚决呼吁冲突各方尊重人权和人道主义法,避免煽动种族仇恨。欧盟呼吁各方保证人道主义人员的安全与保障,让其畅通无阻地同需要援助的平民人口进行接触。欧盟强烈谴责招募和使用童兵和其他交战人员,敦促各方不要这样做。欧盟进一步敦促各方不要埋设地雷。

欧盟欢迎各方所做的保证,即在今年晚些时候休战,这就是所谓的“平安日”,这是国际卫生组织和联合国儿童基金会为大约一千万刚果儿童进行迫切需要的小儿麻痹症免疫运动所需要的。我们对这一事态发展感到鼓舞,并强烈希望各方将遵守承诺。我以这一更加积极的情况作为我发言的结束,我谨再次呼吁刚果民主共和国政府、叛乱运动以及外部行动者紧急进行有关冲突的政治解决的认真和建设性的谈判。最后,欧盟强调,目前需要继续进行该区域各国内部的真正的全国各解与民主化的进程。

主席:我的名单上还有一些人要发言。鉴于时间已晚,如果安理会成员同意,我打算现在暂停会议。

下午1时10分会议暂停